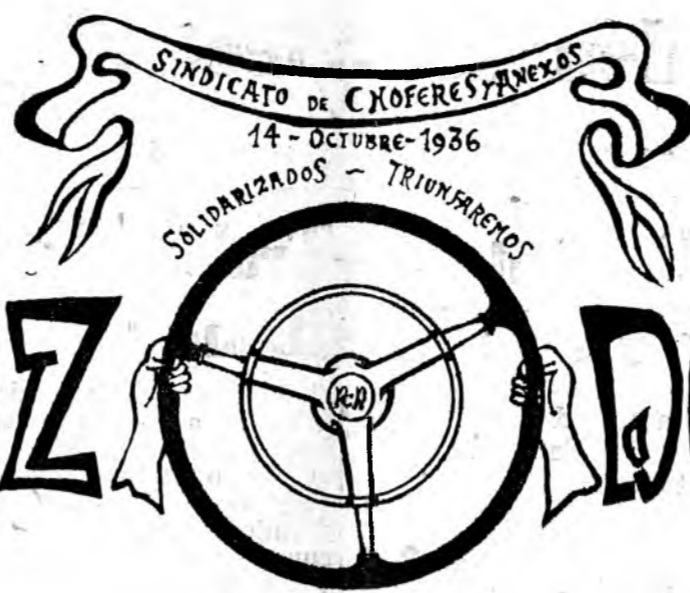


Compañero chofer, recuerde que por cualquier falta que sea citada a la Oficina de Tránsito, le cuesta dinero. Procure no contribuir con sus salarios al mantenimiento de este pulpo.

SOLIDARIZADOS



TRIUNFAREMOS

LA VOZ DEL CHOFER

ORGANO DEL SINDICATO DE CHOFERES Y ANEXOS

AÑO II No. 19

PANAMA, R. de P., LUNES 30 DE SEPTIEMBRE DE 1946

VALOR 5 CTS.

SE TRATA DE IMPONER UNA LEY INCONSULTA ESCANDALOSA ACTUACION DE LA PUBLIC ROAD ADM.

Dentro de Nuestra Jurisdicción se Atreve a Desconocer Disposiciones Legales Vigentes, Relacionadas a Servicios Sociales Para Los Obreros

Descaradamente ha Impuesto el Odioso Sistema Del "Silver Roll" y Gold Roll"

Por considerar que el caso reviste suma importancia, a medida de información suministraremos datos que de fuentes veraces está practicando la Public Road Administration en los trabajos de Tocumén.

Como es de todos sabido, esta Compañía extranjera mereció la adjudicación del contrato para la construcción del aeropuerto nacional que a un costo aproximado de OCHO MILLONES DE BALBOAS, invierte el Gobierno Nacional en tan importante obra.

La compañía citada tiene establecidas sus oficinas de avanzada en el propio lugar de la construcción. Innumerable obreros en su mayor parte panameños han enganchado en los trabajos, siendo de necesidad imperiosa que su permanencia esté ubicada permanentemente en los campamentos de la compañía ha instalado, por la sencilla razón que la compañía no brinda transporte alguno.

Ejerce poderes omnimodos

Desde la iniciación de los trabajos, que ya data varios meses, irregularidades de toda naturaleza han venido desarrollándose. La prensa ya las ha denunciado anteriormente, pero aún los jefes persisten, no se sabe si por indiferencia o poca atención que las autoridades respectivas les ha merecido lo que en ese lugar está aconteciendo, pues estos en vez de disminuir, acrecientan día por día.

Se burla de las leyes

La compañía citada desconoce la vigencia de disposiciones legales que brindan protección a los obreros. A todos sin excepción no se les reconoce el Seguro Social, careciendo como es lógico suponer la falta de respaldo y asistencia efectiva en los diferentes casos de enfermedades y accidentes que se vienen registrando. Así tenemos, recientemente el accidente sufrido por el obrero Carlos Restrepo de 36 años de edad, que está sumido a fuertes dolencias por efectos de una caída aparatosa del tractor que maneja. Su condición urge asistencia médica, pero como la compañía no contribuye con la cuota del Seguro Social, se le ha hecho difícil su ingreso al Hospital Santo Tomás. Precisa pues, que la Gerencia del Seguro Social tome inmediatamente las medidas coercitivas si es necesario, para que la Compañía cumpla con esta obligación. Dentro de nuestro territorio debe hacerlo, tal cual todas las empresas, y no se concibe porqué estos señores no lo han hecho.

Los obreros expuestos a su propia suerte

Con este sólo hecho se puede colegir claramente, cuál es la triste situación de los obreros en ese lugar. Según fuentes de comunicación, sólo cuando el accidente reviste gravedad, la compañía interviene para su conducción al Hospital, pues la asistencia y pago del mismo corre a cargo del damnificado. Se han registrado varios casos de enfermedades ligeras, como fiebres, golpes, etc., etc, que los obreros tienen que soportar allí mismo sin la asistencia médica necesaria, pues la compañía, ni transporte quiere brindar.

Será posible que esta acción criminal si se quiere, subsista en territorio nacional, sin que las autoridades se dignen a intervenir?

Monopoliza las actividades comerciales

Dentro del radio de construcción en que se agita la citada Compañía ha prohibido terminantemente el acceso de los pequeños comerciantes. El objeto que persiguen tiende forzosamente obligar a los trabajadores a

consumir lo que la compañía ha puesto a su disposición, desde alimentación, dormitorios, cigarrillos, etc., etc. La alimentación es pésima y de mala calidad y así tienen que ingerirla, pues no disponen de otra fuente de suministro.

La misma compañía ha establecido su propio comisariato, en el cual los precios están al capricho de los jefes. Fácil es comprender pues, que todos estos artículos proceden de los comisaratos de la Zona del Canal.

Descaradamente y sin importarle un comino, están ejerciendo el contrabando en nuestro territorio, a no ser, aunque es difícil de creer, que en el contrato respectivo, el gobierno los haya autorizado —para tal abuso—. Así pues precisa también que las autoridades del ramo respectivo impongan una inmediata investigación, y de comprobarse lo que se asevera, aplicarle sin consideración alguna, las sanciones a que se han hecho acreedores. Que lo hagan en la Zona del Canal, no nos interesa. Pero aquí en nuestro territorio, también se atreven a ir respetar nuestras leyes, es perfectamente inadmisibles soportar. Corremos traslado de este denuncia a las autoridades interesadas.

"Silver Roll y Gold Roll"

También la compañía dando el tantas veces mencionada, se viene gasbatido sistema discriminatorio del Silver y Gold Roll. En todos los campamentos, comedores y hasta en la calidad de la alimentación lo ejercitan. Han implantado abusivamente en nuestro propio territorio nacional, el sino fatal de su odioso racismo. Existe una protesta general por el tal sistema, y el Gobierno debe intervenir para eliminar ya en virtud de preceptos constitucionales vigentes como por el hecho de que aquí jamás ha existido el máximo atrevimiento de estos señores yanquis, que se han imaginado ser dueños absolutos y omnipotentes en cualquier lugar donde poseen sus plantas.

Servicio de Policía

La compañía de que venimos tratando, según las mismas fuentes de información, sin saber a qué se debe este poder, ha establecido su "propio servicio de policía" dentro los campamentos. El elemento obrero es continuamente vigilado, hasta para entrar o salir del campamento. Vale la pena una prolija investigación, pues si la compañía desea protección, ésta debe dársela la Policía Nacional, pues ellos de por sí y ante sí están impedidos de ejercer ese derecho.

Conclusiones

Por todo lo expuesto, tanto las autoridades como la ciudadanía se ha podido enterar, de los abusos que la Public Road Adm. viene practicando en el territorio nacional.

Por los trabajos que ejecute percibirá del Gobierno Nacional, fabulosa suma de dinero, y no es de admitir ni menos suponer que se le haya hecho concesiones de naturaleza tales como desconocer las leyes vigentes en la República.

Por nuestro conducto pues
(Pasa a la Pág. 4)

Será Estricto en la Zona el Exámen de los Aspirantes a Manejar Vehículos

Con el fin de evitar la gran cantidad de accidentes que se han venido suscitando en los últimos meses

Ni más ni menos, sin quitarle una como, hemos adoptado el mismo titular aparecido en La Nación, ultimamente, por la sencilla razón de que encaja perfectamente en nuestro medio.

Según la información suministrada, desde el próximo 1. de Octubre entrará en vigencia esta medida que a no dudar por la naturaleza de los exámenes proporcionará buenos resultados. Estos incluirán pruebas escritas y orales además de las pruebas prácticas sobre vías públicas en toda clase de maniobras de automóviles, además del examen físico tanto al conductor como del vehículo.

Si aquí se estableciera este mismo sistema ya veríamos "cúnta hierba habría que cortar para un buen rato". Así tendríamos que los carros oficiales no harían gala de un estado mecánico desastroso como andan, constituyéndose en una amenaza para la seguridad de los peatones, como aconteció ultimamente. Si los exámenes a los aspirantes fueran más rigurosos, también ocasionaría un buen desmonte, pues es sabido que hasta una buena influencia o a veces una buena mascarita para que sin más trámites se les otorguen licencias a los hijos o hijas de influyentes funcionarios o señores de la alta aristocracia, remitiéndolos hasta por correo.

Con los choferes profesionales muy especialmente el fenómeno, la medida caería "como

cañito al dedo" pues se comenla y con razón por parte del gremio, que estos señores a las veinte y cuatro horas de haber llegado al país, sin conocer las vías, calles ni hasta el mismo reglamento de tráfico muy pampamente se les entrega la licencia para que se dediquen al oficio.

Sobre el estado físico de los conductores también que hay su buen reglón para establecer una fructífera eliminación. Los tenemos de toda clase: tuertos, bizcos, mancos, cojos, de ojos brazos y piernas artificiales, en fin andan por esas calles un elemento que parecen un arsenal mecánico; con un vehículo en sus manos, que sólo a la buena indulgencia del Destino, no han ocasionado su buen número de víctimas.

Con el estado mecánica de los carros no se diga. Tenemos unos junks o mastrotes viejos, que además de reñir con la estética, no se sabe a ciencia cierta que misterios están interviniendo para que todavía anden funcionando. Valdría la pena que aquí se hiciera un ensayo a base de un examen como el que se va a efectuar en la Zona del Canal, pero eso sí, descartando valores influyentes y funcionarios idóneos que midan a todos por igual, y seguros estamos que se reduciría un buen porcentaje de conductores de vehículos que todo lo que saben es agarrar la rueda del carro, y sálvese el que pueda.

Se refiere a la que jubila a los Señores Magistrados con los fondos del Seguro Social

Inusitada incorformidad con caracteres de enérgica protesta, ha calado en la ciudadanía la última ley por la cual se trata de jubilar a los Srs. Magistrados con los fondos del Seguro Social. Por tratarse de algo que verdaderamente afecta a la gran generalidad de todos los ciudadanos, lógico es suponer que estos estimen que lo propuesto por la citada ley, constituye de hecho un perfecto atraco contra unos fondos, cuya acumulación se debe por entero a contribución directa de todos los ciudadanos, y los beneficios que de estos se derivan se deben esencialmente a especificaciones que la ley orgánica del Seguro Social tiene establecidos.

Tal com está estatuido, la jubilación con los fondos del Seguro Social se adquiere de acuerdo con el promedio de número de cuotas sucesivamente sufragadas en determinado número de años.

La ley con que se quiere favorecer a los Srs. Magistrados pasando sobre todas estas disposiciones, asigna sin otra consideración la suma específica de OCHOCIENTOS BALBOAS a los citados funcionarios, por que es necesario que estos señores disfruten de una bien regalada vida. Existe una ley propia de jubilación por parte

del Estado para los empleados públicos, la cual tiene como parte esencial que para poderla obtener el favorecido debe haberse desempeñado por un término de veinte años y haber cumplido la edad de SESENTA AÑOS. Entonces por qué el Gobierno trata de acumularle esta obligación a la Caja del Seguro Social, que ya por de sí casi llega al límite de la estragulación...? Los fondos de la Caja del Seguro Social, constituyen el bienestar de sus asociados, y es perfectamente inadmisibles soportar que a esta institución se les estén acumulando obligaciones difíciles de atender.

No hace mucho el Gobierno le impuso un empréstito; el Hospital Santo Tomás, lugar obligatorio para los servicios del Seguro Social, está según informaciones, succionando en forma completamente mercantil el dinero del Seguro Social. En fin se está dando la costumbre de que para todo y por todo, los fondos del Seguro Social, deben estar a entera disposición de cualquier idea por descabellada que sea.

Tenemos entendido que los asociados del Seguro Social en defensa de sus intereses, propugnan la idea de llevar a cabo una general protesta, por el atentado que últimamente se

(Pasa a la Pág. 2)

ADVERTENCIA

A todos los miembros del Sindicato de Choferes y Anexos se les hace saber, que de acuerdo con los Estatutos en la primera semana del mes de Diciembre, se efectuarán las elecciones para los puestos del Secretariado. Aunque los mismos establecen que "sólo tienen derecho los que figuren como miembros activos" urge por la necesidad de que todos estén en calidad de ser electores y elegidos, que desde ahora concurren a las sesiones, con el objeto de encontrar una fórmula que obvie la tal dificultad. Es a la Asamblea en casos como el que se contempla que corresponde decidir, y ya que el interés es de que todos los miembros se pongan al día con sus cuotas, precisa que sean los mismos que acuerpen la idea que aquí les esbozamos. Por lo tanto es de esperar, ya que media suficiente tiempo, hagan el esfuerzo por concurrir a las sesiones y aclarar en debida forma la verdadera posición, para actuaciones futuras.

SECRETARIADO SINDICATO DE CHOFERES Y ANEXOS	
Francisco A. Escobar,	Secretario General.
Leopoldo A. Cordero,	Secretario de Finanzas
Liu Cáceres,	Secretario de Defensa.
Fernando Valencia,	Secretario de Organización.
Manuel S. de Gracia,	Secretario de Actas.
Efraim Merel,	Secretario de Propaganda, Cultura y Relaciones.

"LA VOZ DEL CHOFER"

QUINCENARIO DE INFORMACION GENERAL

Organo del Sindicato de Choferes y Anexos

No está afiliado, ni propugna ni defiende intereses partidarios

Jefe de Redacción, Administración y Dirección:
EFFRAIN MEREL

Jefe de Distribución: **HARMODIO C. VILLAMIL**

Apartado Postal: 2042

Inscrito en la Alcaldía Municipal de Panamá, de acuerdo con la Ley de Prensa.

Impreso en los Talleres de la Imprenta LA NACION

EDITORIAL

El Código del Trabajo

Debido a que este capítulo representa para el obrero nacional, una de sus conquistas más apreciables, justo es que para su dominio, aunque brevemente se le vayan suministrando informes referentes a las tantas estipulaciones que en este se establecen ya para la clase patronal como para los obreros.

Estamos en lo justo en poder afirmar, para evitar supuestas interpretaciones, que el Código de Trabajo en su esencia representa el equilibrio contemporizante entre ambas clases, y en su estudio con ánimo sereno y valorizando los intereses que para ambos representa, la Comisión Revisora actúa conforme a las necesidades que tanto para el presente como para el futuro éste debe llenar para satisfacer aspiraciones por ha tiempo deseadas.

Hasta este momento se le ha dado tramitación debida, al Título Preliminar que como su nombre lo indica, abarca ciertos principios generales, como base estructural del mismo. En el libro Primero, (Normas Sustantivas) Título Primero, Contrato Individual del Trabajo trata sobre estipulaciones de fiel cumplimiento en esta clase de contratos para patronos y obreros; en el Título Segundo que comprende las Convenciones Colectivas, los capítulos I, II y III fueron suprimidos, debido a consideraciones inexactas, aunque con miras de legislar para el futuro, por no ajustarse según criterio de la mayoría al medio ambiente que impera en la clase y necesidades de la clase trabajadora.

El título Tercero comprende el Contrato Colectivo o Contrato Sindical celebrado entre uno o varios sindicatos de trabajadores y uno o varios patronos, o unos o varios sindicatos de patronos, etc, etc.; La importancia que este capítulo revela es, la debida representación que se le da a la clase organizada de trabajadores, como las responsabilidades que adquirirán. Ya aquí se establece el valor de los Sindicatos y sus participaciones como centros representativos de sus asociaciones.

El Título Cuarto, comprende la definición de "TRABAJADORES" y sus obligaciones como tal, en la empresa o bajo la dependencia para quien realizare un trabajo u oficio. Ya en este capítulo se hace notorio el sentido de la responsabilidad para el trabajador como consecuencia directa del oficio o trabajo que ejecute en determinada empresa. Esta bastante definida y su aplicación redundará indudablemente en halagueños beneficios para el obrero que verdaderamente quiera ajustarse a lo que en este capítulo se establece..

Por lo pronto reconocemos que se adelanta paulatinamente en el estudio del Código de Trabajo, sobre bases seguras y estabilizadores. Entendemos que el esfuerzo es titán y difícil, pues hay que contemplar los intereses y aspiraciones de las clases intervinientes; pero si queremos hacer constar que se trabaja de buena fé, y los representantes de las partes en un entendimiento feliz, laboran poseídos de la sana intención de dejar una obra, que una vez por todas siente las bases sobre la cual descansará el equilibrio socio económico de la República.

MARIO GALINDO Y CIA., S. A.

Materiales de Construcción

Pinturas "LUCAS"

Ave. Norte 71 - Tels. 119 y 1754

Agencias Panamericanas, S. A.

Estudiante No. 90 - Tel. 2568

Distribuidores

PLYMOUTH

CHRYSLER

FARGO

Cooperativas—Sindicatos de Trabajadores y Asociación de Estudiantes

Resumen de la Conferencia dictada por el Profesor A. Fabra Rivas, en el Salón de la F. S. T. el 13 del presente mes

A petición de la Federación Sindical de Trabajadores de Panamá, el Profesor Fabra Rivas, Delegado de la Escuela Interamericana de Orientación Cooperativas, dictó en el local de dicha entidad la cuarta de las conferencias sobre Cooperativismo auspiciado por el Banco Agro-Pecuario e Instruial, la Universidad Nacional y el Gobierno de Panamá.

Hizo la presentación del conferenciante, el Secretario de Educación de la Federación, el compañero Juan J. Ortega destacando los méritos que adornan al Profesor Ribas, cuya labor ha sido ampliamente difundida por todos los países de América. Ocuparon puestos en la Mesa Directiva además del Profesor Ribas, el Comité Ejecutivo de la Federación, tocándole presidir el acto, al compañero Efrain Merel, Secretario de Conflictos de la misma.

Entre la concurrencia que llenaba el amplio salón se pudo notar la presencia del Lic. Hermógenes de la Rosa, Jefe del Departamento de Legislación Social del Ministerio de Trabajo, el Prof. José N. Lasso de la Vega, de la Universidad Nacional, el Señor Cónsul de Chile, la Sta. Ofelia Hooper, destacado miembro del Magisterio Nacional, el Señor M. Solís de la Federación de Universitarios y otras distinguidas personalidades.

El conferenciante empezó diciendo que, a pesar de los deseos y hasta de las promesas de muchos para establecer una normalidad económica y social, ésta no ha existido, no existe ni existirá nunca. La vida económica y social constituye un proceso biológico en continuo desarrollo; la anomalía de las fases de ese proceso es su sello característico, y lo único que procede hacer en buena lógica es captar en cada momento la naturaleza de las mencionadas fases.

De ahí se sigue que tampoco existe una ortodoxia en el Sindicalismo y en la Cooperación, que son movimientos esencialmente económicos y sociales; antes de 1920, en que dominaban los problemas de la producción el sindicalismo desempeñaba un papel de primer plano; después de aquella fecha, en que la distribución y el cooperativismo ocupan un lugar preponderante; existen, de todos modos principios y normas propias del sindicato, que no varían en su esencia, y que son distintos—pero no contrarios de los que prevalecen en la cooperación. No podía ser de otro modo, ya que el sindicato tiene como principal objetivo la defensa de los ingresos del productor, el perfeccionamiento del ARTE DE GASTAR, mientras que la cooperativa se ocupa en la defensa del consumidor, en el perfeccionamiento del ARTE DE GASTAR, y de poco o nada sirve aumentar los ingresos, si este aumento se ve enseguida anulado por el de los gastos. Por otra, el sindicato es generalmente una asociación de personas de determinado oficio u profesión y, por consiguiente, abierto tan sólo a una determinada categoría de individuos, al para que la cooperativa es en realidad una asociación de familias: una asociación y también una empresa, cuyo número de socios y de operaciones es ilimitado.

Fabra Ribas cita varios ejemplos de colaboración de sindicatos y cooperativas, colaboración que cree cada día más necesaria, como así lo han comprendido las or-

ganizaciones sindicales de todos los matices. Así en los Estados Unidos, la moderada AMERICAN FEDERATION LABOR acordaba en 1937, en su Congreso de Denver, (Colorado) que sus afiliados "deberían ingresar en las Cooperativas ya existentes, o crearlas donde no las hubiere". Y una resolución análoga tomaba la radical C. I. O. en 1941, en su Congreso de Detroit, al afirmar que dicha organización "se hallaba dispuesta a trabajar estrechamente unida con todas las verdaderas organizaciones cooperativas".

El conferenciante señala que hay dos puntos comunes al sindicato y a la cooperativa: 1o.—el sentido de la dignidad y de la responsabilidad, y 2o. la neutralidad en materia política y religiosa. El Profesor Fabra Ribas se extiende en consideraciones sobre este último extremo, y dice que, del mismo modo que sería ridículo que un comerciante o industrial cualquiera preguntase precisamente a sus clientes cuáles son sus creencias religiosas y sus ideas políticas, también resultaría absurdo que una cooperativa hiciera a sus socios preguntas semejantes. El cooperador puede y debe ser hombre que opine acerca de los diversos aspectos de la vida; pero en la cooperativa sólo debe ocuparse en cooperar lo mejor posible con sus consocios para conseguir que la asociación consiga con el esfuerzo mínimo el resultado máximo y óptimo.

Después de examinar y de criticar algunos puntos, divergentes sólo en apariencia, en la actuación diaria de cooperativa y sindicato, y de reiterar, más que de conveniencia, la imprescindible necesidad de conjugar la acción de unas y otras, Fabra Ribas pasa a ocuparse de las asociaciones de estudiantes.

"Las asociaciones de estudiantes, dice, están llamadas a intervenir de un modo decisivo en la evolución progresiva de los diversos países de la América Latina. Ya intervienen ahora con eficacia; más intervendrán todavía, para bien de todos en el próximo futuro. No me ocuparé hoy—lo dejaré para

el Martes venidero—de lo que las asociaciones estudiantiles pueden hacer en el campo de los estudios y las investigaciones del cooperativismo. Hoy quiero circunscribirme a las cooperativas estudiantiles propias 5.000.00 dólares en sus agremios ordinarios. En Seattle, se hallan ahora en pleno funcionamiento dichas, es decir, a las asociaciones cooperativas formadas por y para los estudiantes".

El conferenciante enumeró lo realizado por el estudiante en varios países de Europa, particularmente en los países Escandinavos, Inglaterra, Francia, España, Bélgica y Suiza. Y al hablar de las Américas afirma que en Latino América no se ha hecho mucho al respecto; en cambio, en el Canadá y en los Estados Unidos se han creado, a partir de 1930, cooperativas que son un modelo en su clase, principalmente las que proporcionan alojamiento y manutención. Los estudiantes de Texas consiguieron, gracias a sus cooperativas, reducir sus gastos en un 50%. En la Universidad de Oregón, los muchachos lograron que el costo mensual, en concepto de pensión y alojamiento, no excediera de 15.00 dólares. En Washington, 50 estudiantes de aquella Universidad llegaron en un año a ahorrar un 80% en sus gastos de estudiantes, una cocina central y varios grupos que han establecido salas de estudio, laboratorios y campos de recreo.

El conferenciante terminó su disertación haciendo un cálido llamamiento a los obreros y a los estudiantes para que se ayuden mutuamente y laboren de común acuerdo en el fomento del progreso social.

Se le dió lectura a varios telegramas procedentes del interior de la República, en los cuales se le expresaba al Profesor Ribas el deseo de que hasta ellos pudiera llegar su autorizada palabra de estímulo en pro del progreso cooperativo nacional.

Diferentes entidades enviaron delegaciones a saber: Sindicatos de Choferes y Anexos; industria eléctrica; zapateros, mecánicos, barberos; albañiles, trabajadores del mueble; Comisionistas; operadores de cinematógrafos; sastres, y tipógrafos; Asociación Juvenil de Artesanos y Frente Patriótico de la Juventud.

INTERNACIONALES

La Unión General de Trabajadores del Paraguay ha aprobado una resolución que fué editada en 100.000 ejemplares, señalando que el propósito de las fuerzas imperialistas es, en cada país, el de aliarse con todas las fuerzas feudales y con los especuladores que se enriquecieron durante la guerra con el fin de mantener sus irritantes privilegios monopolistas, robar la independencia de las naciones débiles y repartirse de nuevo el mundo. Declara también la resolución, que los pueblos latinoamericanos, no están dispuestos a ponerse al servicio de una nueva Santa Alianza contra la URSS, contra las democracias populares de Europa, contra la independencia de los pueblos débiles.

x x x

BUENOS AIRES. Numerosas organizaciones obreras y democráticas piden que el gobierno intervenga energicamente con el objeto de

poner coto a las actividades de la "Alianza Libertadora Nacionalista", organización abiertamente nazifascista, que en estos últimos meses, y particularmente después de las elecciones, ha intensificado sus ataques a mano armada contra la prensa, las sedes obreras, las manifestaciones democráticas y destacados dirigentes antifascistas.

x x x

BRAZIL. — La reacción brasilera que durante años y años vivió en estrecha ligazón con las fuerzas del eje se propone impedir la renovación inevitable de la vida política brasilera y sobre todo evitar que se constituya un poderoso movimiento democrático y obrero organizado. Quiere impedir que Brasil cumpla con los compromisos contraídos firmando la carta de las Naciones Unidas y aprobando las resoluciones adoptadas por la oficina Internacional del trabajo, en su conferencia interamericana de México.

ECONOMIA POLITICA

La mercancía es el objeto que en lugar de ser consumido por el productor se destina al cambio o a la venta, es la forma elemental de la riqueza de las sociedades en que impera el regimen de producción capitalista.

Valor de uso es la utilidad de una cosa que depende de sus cualidades naturales y aparece en su uso o consumo y por lo cual satisface necesidades humanas de cualquier especie.

El productor le entrega un valor de uso a quien desea usarlo, en cambio de otro objeto, y por ese acto se trueca en mercancía. La porción variable en que las mercancías de especie diferente se cambian entre si, constituye su valor de cambio.

Como valores de uso, las mercancías son, ante todo, de cualidad distinta; pero como valores de cambio, solo pueden ser diferentes en cantidad. Resultantes de un gasto de fuerza humana en general, muestras del mismo trabajo indistinto, las mercaderías revelan solamente que en su producción se ha gastado una fuerza de trabajo. De otro modo: que en ellas se han acumulado valores. Las mercancías son valores en tanto que son naturalización de ese trabajo sin analizar su forma. Lo que se observa de común en la relación de cambio o en el valor de cambio de las mercancías, es su valor.

La substancia del valor es el trabajo. La medida de la cantidad de valor es la cantidad de trabajo, que a su vez se mide por la duración, o sea por el tiempo de trabajo. El tiempo de trabajo que determina el valor de un producto es el tiempo socialmente necesario para producirlo; mejor dicho, el tiempo necesario, no en un caso particular, sino considerado como término medio.

Cualquier modificación en la productividad que haga más fecundo el trabajo, aumenta la cantidad de artículos que ese trabajo proporciona, y por lo tanto la riqueza material; pero no modifica el valor de esta cantidad de ese modo aumentado materialmente, si continúa siendo idéntico el tiempo total de trabajo empleado en su fabricación.

Una cosa puede ser valor de uso sin ser un valor. Basta para ello que sea útil al hombre, sin que provenga de su trabajo. Un valor de uso solo tiene valor cuando se le acumula cierta cantidad de trabajo humano.

Cada clase de trabajo implica, por una parte, gasto físico de fuerza humana, siendo en este sentido de igual naturaleza y formando el valor de las mercancías, y por otra parte, todo trabajo implica un gasto de fuerza humana en una u otra forma productiva determinada por un fin particular, y en este concepto de trabajo útil diferente, produce valores de uso o cosas útiles.

Para satisfacer las diversas necesidades del hombre, el trabajo se presenta bajo distintas formas útiles, y de ahí resultan innumerables industrias. De esta manera, trabajando los hombres uvasadas revisten, por esa sola razón, un carácter social;

pero tales obras también tienen un carácter social por su semejanza en concepto de trabajo humano en general, apareciendo su semejanza nada más que en el cambio, es decir, en una relación social que los coloca frente y en una base de equivalencia, a pesar de su diferencia natural.

El trabajo superior no es otra cosa que trabajo simple multiplicado, pudiendo nos para otros, sus obras reducirse siempre a una cantidad mayor de trabajo simple; por ejemplo: un día o jornada de trabajo superior o complicado, puede equivaler a dos jornadas de trabajo simple.

Si el valor se revela en la

relación de cambio, éste no engendra el valor. Al contrario, el valor de la mercancía es el que regula sus relaciones con las demás. La mercancía que tiene un doble aspecto—objeto de utilidad y valor—no aparece tal como es, sino cuando se deja de considerarla aisladamente, cuando por su relación con otra mercancía, por la posibilidad de ser cambiada, adquiere su valor una forma apreciable: la de valor de cambio, distinta de su forma natural.

SE TRATA DE IMPONER UNA (Viene de la Página 1a.) quiere perpretar. Lo lógico da a entender que el Poder Ejecutivo procederá, aún lo inconculita de la ley, a velar por los intereses de la comunidad, que en último caso son los afectados.

SON

Con mi tres o con mi cuatro, cante, Juan Bimba, yo lo acompaño.

—Canto en Cuba y Venezuela, y una canción se me sale:

¡Qué petróleo tan amargo, caramba, jay!, qué amargo éste petróleo, caramba, ¡qué a azúcar cubano sabe!

Cante, Juan Bimba, yo lo acompaño.

La misma mano extranjera que está sobre mi bandera, la estoy mirando en La Habana: ¡pobre bandera cubana, cuabana o venezolana, con esa mano extranjera, inglesa o americana, mandándonos desde fuera!

Cante, Juan Bimba, yo lo acompaño.

Zamora, véngase acá, traigase sus huesos juntos, y dejando a los difuntos camine y despierte ya. Aquí este bojote está muy parecido al sesenta: el que se puede se calienta, el que no se pone a enfriar, y a la hora de contar todos enredan la cuenta.

Cante, Juan Bimba, yo lo acompaño. Ando a pie, bebo parado, me buscan cuando hago falta, y mi cobija es tan alta que duermo sobre ella echado. Este es mi canto cerrado que más que cantar, recito; ahor lo canto pasito porque es cosa suya y mía, pero así que llegue el día en vez de cantar, lo grito. Grite, Juan Bimba, yo lo acompaño.

Por NICOLAS GUILLEN.

Variado Surtido de Artículos para Oficina lo encuentra en

THE OFFICE SERVICE CO.

Tel. 1360

Plaza de Catedral

Lotería Nacional de Beneficencia

Sostiene y ayuda con su producto a todos los establecimientos de caridad de la República

PRUEBE SU SUERTE

Comprando todas las semanas Billetes de la

Lotería Nacional de Beneficencia

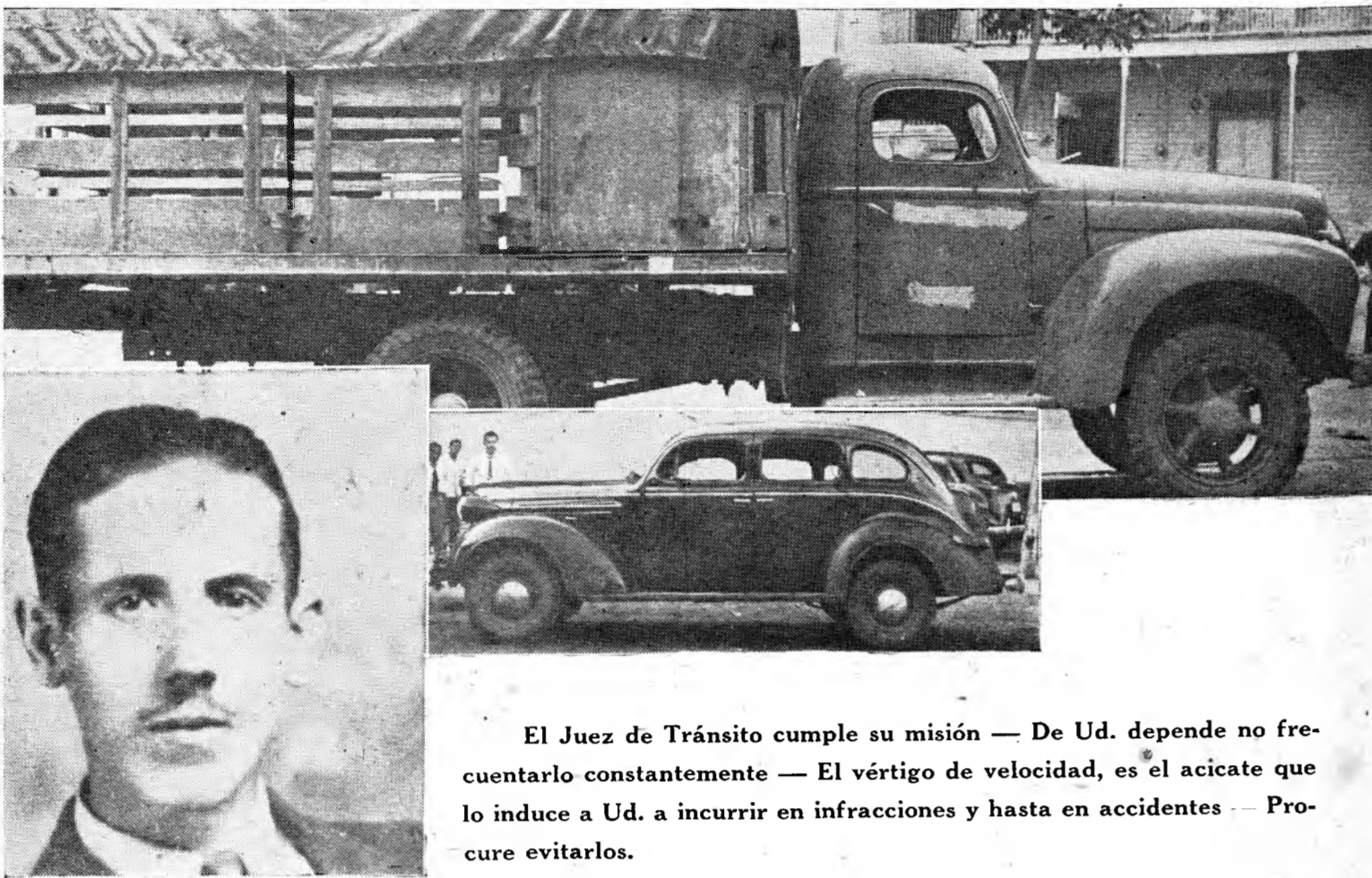
NO DEJE DE ASISTIR A LAS SESIONES — TODOS LOS MARTES — 8 P. M. "SALON ARCOS"

LA ERA DEL AUTOMILISMO, MAS EL DESCUIDO Y TANTOS OTROS FACORES, ESTAN INTERVINIENDO PARA QUE NO SE PUEDAN ELIMINAR LOS ACCIDENTES QUE AQUI COMO EN TODAS PARTES DEL OR-

BE SE SUCEDEN CON FUERTES PERDIDAS DE VIDA. DEPENDE DE UD. COMPAÑERO Y CONDUCTORES TODOS CONTRIBUIR A LA MEDIDA DE SUS POSIBILIDADES, REBAJAR ESTA TRAGI-

CA CUOTA. NO MANEJE EN ESTADO DE EMBRIAGUEZ. - OBSERVE TODAS LAS INDICACIONES DEL REGLAMENTO DE TRAFICO. - VELE POR EL BUEN ESTADO MECANICO DE SU VEHICULO Y NEUMATICOS. -

SEA CUIDADOSO Y EVITE EL VER- TIGO DE LA VELOCIDAD QUE EN LA MAYOR PARTE DE LOS CASOS OCURRIDOS HA SIDO EL FACTO- TUM DETERMINANTE.



El Juez de Tránsito cumple su misión — De Ud. depende no fre-
cuentarlo constantemente — El vértigo de velocidad, es el acicate que
lo induce a Ud. a incurrir en infracciones y hasta en accidentes — Pro-
cure evitarlos.

MURIO EL GIGANTE DE EBANO

Por ARMANDO ARAUJO

Jack Arthur Johnson, nati-
vo de Galveston, Texas, gi-
gante de ébano, moría a los
63 años en el hospital de
Saint Agnes a consecuencia
de las heridas internas que
sufrío al chocar el automóvil
que manejaba a inmediacio-
nes de Frakleyton, situado
sobre la carretera uno de los
Estados Unidos, cuando se
dirigía a Nueva York.

Le acompañaba el pugilis-
ta negro Fred L. Scott, quien
sólo sufrió heridas leves. La
viuda de Johnson pidió que
le enviaran el cadáver de
Jack para darle sepultura.

Trágicamente terminaba
la vida de uno de los campe-
ones más notables en la histo-
ria del pugilismo. Se coronó
campeón mundial de todos
los pesos el 26 de diciembre
de 1903, en que por knockout
técnico derrotaba a Tommy
Burns durante un prolonga-
do pleito que sostuvieron en
Sidney, Australia. Durante
siete años consecutivos retu-
vo el cinturón, hasta que el
15 de abril de 1915 lo perdía
a manos de Jess Willard du-
rante el match que sostuvie-
ron en La Habana.

Pero en 1910 derrotó espec-
tacularmente a Jimmy Jef-
fries, el hombre en quien la
raza blanca había puesto su
esperanza de recobrar el ce-
tro que retenía Jack Arthur
Johnson. En esa ocasión fué
tan salvaje la alegría de los
negros que algunos de ellos
casi degollaron a los blancos
que desgraciadamente incur-

El de la sonrisa de oro.
En México lo estimaron
mucho, quizá por la leyenda
de que le habían obligado a
vender su campeonato mun-
dial a manos de Jess Wil-
liard. Vino a la metrópoli,
invitado por un promotor de
box. Su enorme figura, sus
manazas, su paso de paqui-
dermo, todo le hacía notable.
En el poco tiempo que aquí
permaneció ocurrieron va-
rios incidentes muy escanda-
losos a causa de su presencia
en las calles metropolitanas.

Le acompañaba una mujer
blanca, pequeña, que parecía
una muñeca al lado del gi-
gante de ébano, y una maña-
ra se presentó en el restau-
rante "Sanborn's", que ocu-
paba un edificio muy dife-
rente al actual, aunque en la
misma Avenida Madero. Los
propietarios se negaron a ser-
virle, pretextando que era
hombre de color y cuando al-
gunos mexicanos se enteraron,
por las protestas de
Johnson, de que hasta le exi-
gían que abandonara el lo-
cal, hicieron causa común
con él, lapidaron el estable-
cimiento y obligaron a que le
sirvieran.

Esto dió lugar a que, con
posterioridad, se efectuaran
algunas manifestaciones que
recorrieron la Avenida Made-
ro, protestando contra esa
discriminación racial. Aquí,
los hombres de color, lo mis-
mo que el cobrizo, el moreno
y el blanco, son vistos por
igual. De suerte que, cuando
al boxeador hasta le arroja-
ban del restorán, los jóvenes,
especialmente los estudian-
tes, organizaron esos actos
de protesta, y los Sanborns
tuvieron que soportar la pre-
sencia de ese hombre.

Guillermo Castillo Tapia,
el general Juan Mérida, algu-
nos políticos y profesionales,
por esos días visitaron las re-
dacciones de los diarios, pi-
diendo que se publicaran sus
protestas. A partir de enton-
ces, el general Mérida se cons-
tituyó en el patrino de John-
son para resolver las dificul-
tades de cualquier género

III
Resolución sobre la inspec-
ción del trabajo.

Considerando que es vital
garantizar el cumplimiento
de la legislación protectora
de las personas empleadas;
Considerando que la efica-
cia de esa legislación de-
pende enteramente de que
su administración y su cum-
plimiento sean adecuados;
Considerando que la expe-
riencia universal ha de-
mostrado que sólo puede
garantizarse ese cumplimiento
por medio de un sistema de
inspección del trabajo que
posea amplia autoridad, que
sea conveniente dirigido y a-
decuadamente dotado de un
personal competente que vi-
site los centros de trabajo
a intervalos frecuentes para
asegurar que los emplea-
dos y los trabajadores in-
teresados conozcan apropiada-
mente la legislación del tra-
bajo en vigencia y que sea
efectivamente aplicada;

individual deberá poseer su-
ficiente autoridad y no du-
dará en adoptar los proce-
dimientos pertinentes para
garantizar el respeto a las le-
yes, los reglamentos y con-
tratos de trabajo.

3.—Cualquier tarea acce-
soria, que debido a sus co-
nocimientos, experiencia y co-
petencia, pueda encomendar-
se a los inspectores de tra-
bajo no deberá ser de natura-
leza tal o de tal medida que
interfiera en el cumplimen-
to eficiente de debida cuota
de visitas de inspección; y
al asignarse a los miembros
del personal de inspección
cualesquiera de esas tareas
accesorias, deberán tomar-
se debidamente en cuenta las
condiciones locales que pue-
dan hacer particularmente
arduo o difícil el cumpli-
miento de sus funciones.

4.—Las legislaciones de-
berían excluir a los inspec-
tores de trabajo del desem-
peño de las funciones de
conciliación y arbitraje.

II
ORGANIZACION
ADMINISTRATIVA

Considerando que una re-
visión de las condiciones ex-
istentes de la inspección del
trabajo en los países ame-
ricanos revela que las que-
jas de los empleadores y tra-
bajadores sobre la incompe-
tencia e inexperience de los
inspectores del trabajo están
frecuentemente justificadas
y que el cumplimiento de la
legislación del trabajo está a
menudo muy lejos de la le-
gislación efectivamente pro-
mulgada;

Considerando que el artí-
culo 41 de la Constitución de
la Organización Internacio-
nal del Trabajo, establece
que cada Estado deberá or-
ganizar un servicio de ins-
pección en el que participa-
rán las mujeres, a fin de ve-
lar por la aplicación de las
leyes y reglamentos para la
protección de los trabajado-
res;

Considerando que sólo
puede garantizarse la mutua
confianza respecto a la apli-
cación efectiva de los Con-
venios Internacionales del Tra-
bajo, si cada país ratifican-
te está convencido de que las
disposiciones de la legisla-
ción nacional que comple-
mentan tales Convenios son
estrictamente aplicadas por
los demás países ratifican-
tes;

La Tercera Conferencia de
los Estados de América
Miembros de la Organiza-
ción Internacional del Tra-
bajo resuelve:

1.—Naturaleza y alcance de
las funciones del inspector.

1.—La principal función
de la inspección del trabajo
será la de vigilar por medio
de visitas personales a los
centros de trabajo, que las
leyes, reglamentos y contra-
tos de trabajo en vigencia
en un momento dado que se
refieran a las condiciones de
trabajo y a la protección de
los trabajadores con ocasión
de su trabajo sean propia-
mente conocidas y cumpli-
das por los empleadores y
por los trabajadores intere-
sados, y, cuando sea necesi-
rio, proporcionar la informa-
ción técnica a los emplea-
dos y trabajadores, referen-
tes a los medios y medidas
más apropiados y efectivos
para cumplir esas leyes y re-
glamentos;

2.—Sin perjuicio del cum-
plimiento de las funciones a-
sesoras, educativas y técni-
cas especificadas en el pá-
rrafo anterior, el inspector

10.—Deberán adoptarse
ciertas medidas para am-
pliar el interés y obtener el
apoyo incesante de los em-
pleadores y trabajadores or-
ganizados, así como el Es-
tado de un eficiente sistema
de inspección del trabajo.
Estas medidas podrían in-
cluir con la necesaria discre-
ción, la difusión de una in-
formación pública más ge-
neral referente a las condi-
ciones de trabajo y las me-
didas tomadas, o que sea ne-
cesario tomar, y, también a-
demás del cumplimiento de
las funciones ordinarias de
la inspección la exposición
al público sobre la efectivi-
dad de sus servicios.

III
EL PERSONAL DE
INSPECCION

11.—En la selección de los
candidatos para los cargos
de inspectores del trabajo
deberá darse toda la impor-
tancia necesaria para atraer
al servicio a personas que po-
sean un conocimiento prác-
tico y técnico de los proble-
mas que enfrenta un inspec-
tor en el curso de sus visitas
de inspección, así como el
mínimo necesario de educa-
ción general;

12.—Pueden considerarse
los exámenes de competen-
cia, como un medio apropia-
do para garantizar la impar-
cialidad en la selección de
los candidatos al servicio de
inspección; pero, al organi-
zar exámenes, deberá adop-
tarse un sistema de califica-
ción que tome debidamente
en cuenta la importancia que
se debe dar a la experiencia
técnica y práctica y cualida-
des personales de los candi-
datos.

13.—Deberán adoptarse
las medidas necesarias para
garantizar la formación de
los nuevos inspectores, des-
pués de que ingresen al ser-
vicio, en las funciones que
deberán cumplir y en su ini-
ciación en el cumplimiento
de las funciones bajo el a-
diestramiento adecuado de
un inspector más antiguo.

14.—A fin de facilitar el
intercambio de conocimien-
tos y experiencia en el plano
internacional y contribuir así
a la eficacia de los servi-

Café Edén

Café, Refresquería,
Helados y Sandwiches
Frente al Parque de
Catedral

ESTACION BARRELIER

En Las Sabanas al lado de la Capilla de Lourdes
Servicio Día y Noche
Atendida por el Gran "Chichá" Barrelier

La Bebida refrescante de moda en Panamá

Productos Canadá Dry

Cola Spur Ginger Ale
Root Beer Cream Soda
Grape Soda Orange Soda

CERVECERIA NACIONAL, S. A.

Panamá — Colón



El "Jeep" Universal

AUTOS DE OMPHROY, S. A.
En la Sala de Exhibiciones de
Ave. Central 127 Teléfonos 284 - 285

ALMACEN 25 CENTAVOS

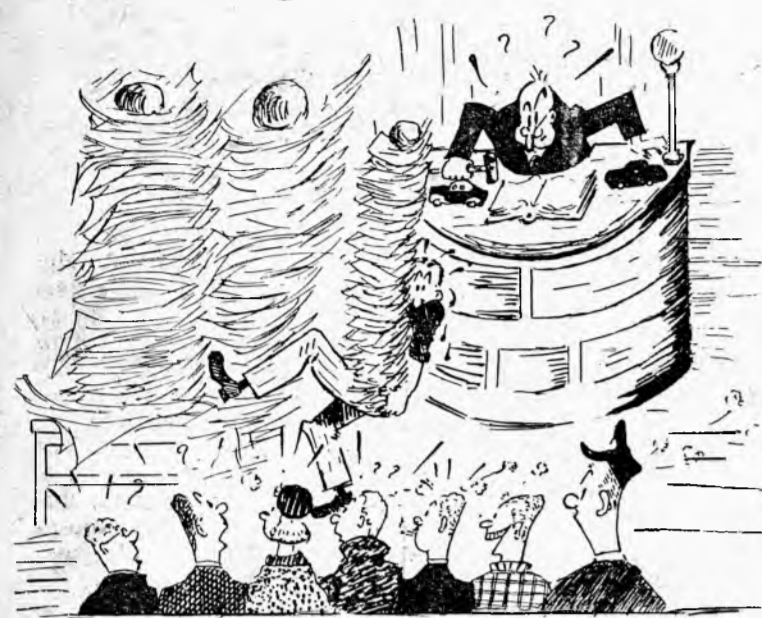
PLAZA 5 DE MAYO

El almacén que siempre se ha distinguido por la
buena calidad de las mercancías que vende y por
sus precios moderados. Como siempre le ofrece-
mos un surtido de cristalería, loza, hierro esmalta-
do y muchos otros artículos de uso casero.

El Sindicato Sostiene Tu Periódico — Tu Deber es COMPRARLO

Póngase al día con sus cuotas, mediante concesión especial, que registrá solamente para el mes de Octubre.

Titánica Labor Desarrolla El Juzgado de Tránsito



Juez de Tránsito y las Boletas - CASA MULLER

Con el objeto de cerciorarnos y más que todo con el propósito de obtener en fuentes fidedignas los informes que se relacionan, algunas veces infundadas y otras veraces sobre las actividades que se desarrollan en el Juzgado del Tránsito, nos acercamos al Despacho del Sr. Juez de Tránsito, mediante presentación que al efecto nos proporcionó el Sr. Alcalde del Distrito, Don Mauricio Díaz.

Constatamos la presente de gran número de acusados. La mayor parte de ellos citados por faltas cometidas en los días Sábado y Domingo. La falta común de infracción en todos ellos se debió "al vertigo de velocidad".

Como es natural, fueron multados con B/. 5.00 cada uno.

Nos manifestó el Sr. Juez que el promedio de actividad en su despacho sin exageración alguna la consideraba de SESENTA CASOS para los días Lunes, y en el resto de la semana de una cifra no menor de TREINTA DIARIOS.

También pude observar que las acusados, responden solamente a lo que diga la "boleta" sin la presencia del Agente acusador, motivos estos que el Sr. Juez explicó en el sentido de que cuando el acusado niega los cargos hechos, entonces se cita al Agente para que sustente la acusación.

Se nos enseñó una lista conteniendo aproximadamente 200 nombres de personas, que abusando del "plazo de veinte y cuatro horas para cubrir la multa" han evadido su cumplimiento. Es evidente pues que los que así han procedido están incurriendo en doble falta, para luego después tratar de justificar que se les castiga sin motivo alguno, olvidándose que con ello sientan un precedente funesto para el futuro, pues el Sr. Juez con toda razón evadirá satisfacer esta benevolencia.

Algo digno de notar es la anomalía que la Oficina de Tránsito viene practicando en pro del elemento que por su pésimo record, desde ha tiempo se le ha debido suspender las licencias. Consiste ésta en la

hábil maniobra de "hacer por perdida la licencia" y proporcionarse una nueva, en la cual no se sabe por qué motivos, el encargado de procurarlas, no transcribe las faltas, dando lugar con ello, que los choferes asiduos visitantes del Juzgado de Tránsito, ostentan éstas libres y limpias de mal record. Existe una disposición vigentes a este respecto, y es de lamentar que sea la propia Oficina de Tránsito la que a todo trance esté dispuesta a mantener dentro del gremio, a individuos que ya han debido ser sancionados. Somos de opinión que al interés de mantener llenas las arcas del tesoro municipal con producto de multas debe privar la seguridad que se merece la sociedad en general. El Sindicato de choferes y anexos viene propugnando estos sanos principios, y jamás se le ha querido atender ni menos oír. De allí pues que el que delinque sea castigado.

Nuestra visita al Juzgado de Tránsito como lo hicimos saber al Sr. Juez, estriba en el sano propósito de establecer una perfecta cooperación, y en esta nuestra misión caracterizarnos en "dar a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César. Si hay lugar a críticas, las haremos en sentido constructivo y si es el de señalar los errores y faltas cometidas por los choferes, las daremos a la luz pública sin tomar consideraciones. Así pues, para dentro de poco, y con la anuencia del Sr. Juez del Tránsito, estaremos en capacidad de suministrar datos exactos sobre lo que en ese Despacho se ventila, contribuyendo de esa manera a una perfecta cooperación entre el Sindicato de Choferes y Anexos y el funcionario del Juzgado.

"Serviles" al Servicio de la Empresa Arosemena-Brid

Priva en esta maniobra el interés de perjudicar el record de los choferes

No obstante los pulpos de Arosemena y Brid haber traído unas máquinas en la cual controlan todo pasajero que entre al bus siguen manteniendo el sistema explotador de pagos por vuelta, a pesar de haberse comprometido dos veces ante el Ministerio de Trabajo a pagarle sueldo corriente a sus choferes.

Carlos Jaramillo despachador y a quien los choferes tienen como un dos caras creyendo que le van a aumentar el sueldo o que nunca lo van a votar de allí, sigue gritándoles a los choferes y suspendiéndoles cuando en una vuelta no llevan más de dos balboas.

No obstante que en el último arreglo que hubo en la oficina de Trabajo se dijo q'

se podrían arrendar los carros, pero que los que trabajarán con sueldo ganarian ocho horas a cincuenta centavos, todavía esta ley no la esta cumpliendo Arosemena y Brid que sigue manteniendo a los choferes con un sueldo de hambre pagándole a los choferes por las vueltas que den.

Llamamos la atención de los choferes para que estén listos para el día que haya que hacer entrar a estos señores por lugar que deben ir y se les quite esa idea que tienen que porque son don Fulano tienen privilegios. No son ellos somos nosotros los choferes los que tenemos los privilegios porque somos más y con la unión haremos respetar nuestros derechos de trabajadores.

Con lo Que Produzca la Renovación de las Licencias de Chofer, se Construirá la Escuela del Policía

Tal parece ser la interpretación de la última ley dictada al respecto

La precipitud de la clausura de las sesiones de la Asamblea Legislativa, proporcionó al estado una renta, que aunque transitoria no dejará de repercutir en los buenos miles de balboas. Es la intención de la ciudad, instalar dentro de breve la Escuela del Policía, pero como la situación no anda muy bien como se diga, y el Erario Nacional esta sobre cargado lo más lógico para iniciar su fundación es buscarle su fuente de suministro, y para ello lo tendrán que pagar los choferes.

Según fuentes, se ha anun-

ciado o se piensa anunciar, que desde el mes de Enero próximo, se hará una renovación total de todas las licencias expedidas para el manejo de vehículos en toda la República, y que el costo será nada menos que la módica suma de CINCO BALBOAS. Le tocará a los choferes coger el "año por la panza" como se dice, y santa bendición del Cielo, que no se le vaya a ocurrir a alguien

Se reconoce a la UPWA (C.I.C.) "Silver Roll" de la Zona del Canal

Esto fue accedido por las autoridades militares de Quarry Heights

A pesar del cargo hecho por el Washington Evening Star, de que la reciente organización denominada la UPWA, correspondiente al número 713 de la Zona del Canal del C. I. C. era una amenaza en caso de una guerra contra Rusia, las autoridades militares de Quarry Heights han dado su aprobación para su reconocimiento.

Se desprende de la información obtenida que la Unión esta autorizada para funcionar en las instalaciones militares, sujeta por supuesto a ciertas restricciones. Representante u organizadores serán proveídos

Escandalosa Actuación (Viene de la Primera Página)

nocer las leyes vigentes en la República.

Por nuestro conducto, denunciamos los hechos enumerados, porque están atentando directamente con el respeto nacional, y es de esperar que el Gobierno tome las medidas conducentes y convenientes para que cesen los abusos que esta compañía viene cometiendo.

Cía de Fuerza y Luz Siempre a sus órdenes

Panamá - Colón

Se Está Abusando Enormemente en la Aplicación de Disposiciones Vigentes Sobre Reglamento de Tráfico

El terror, por no decir el pánico está cundiendo entre el sector de la ciudadanía, que forzosamente tiene que moverse con la ayuda de un carro

En nuestras andanzas cotidianas, ya que la misión lo exige, nos hemos visto asediados por número plural de personas, que alarmadas nos han comunicado de la "epidemia multitis" que con caracteres graves se viene espaciando en toda la ciudad. Esta epidemia según todo parece entrever se ha arraigado con patente de exclusividad solamente en los señores Agentes de Tráfico de nuestra ciudad, pues según datos suministrados, es tal la cantidad de citados a la Oficina de Tránsito, que para poderlos atender, se mandan por TANDAS y como en los horas hábiles no se dispone del tiempo necesario siempre queda un SALDITO para el día siguiente. De allí resulta que el aguarde de citados es tan numeroso, que en vez de decrecer aumen-

tan "como por arte de magia", y los consabidos "billetes verdes" caen como Maná del Cielo, para engrosar las arcas municipales, a costa de tantos desdichados que con sólo dar una mirada al Sr. Agente y éste la interpreta ofensiva, de hecho y sin poder replicar nada, pues se le agrava la cuestión, le aplica su correspondiente "boletita".

Lo bueno del asunto es que lo primero que están cayendo en esta clase de pájaros, grandes y chicos, pero estos últimos son los paganes por no disponer

de padrinos. Según los rumores circulantes, dada la tenacidad como se viene practicando, parece existir la creencia, que con motivo de la erogación que le cuesta al Fisco Nacional, los aumentos decretados en favor de la policía y las merecidas vacaciones, no se sabe a ciencia cierta si dichos "que con sólo dar una mirada al Sr. Agente y éste se le ha asignado la orden impositiva de "CONTRIBUIR POR LO MENOS CON DIEZ CITACIONES ante el rígido funcionario Juez de Tránsito, que en su delicada función, no MINISTRAR JUSTICIA EN NOMBRE DE LA LEY, con su correspondiente ahijado FIVE BUCKS.

Por no Entregar Cuenta Completa Son Suspendidos Los Choferes de Autobuses

Medida de última patente implantada por Ardito Barletta

Hemos tenido conocimiento que el señor Ardito Barletta ha implantado un nuevo atropello a sus choferes. Ahora ha dado órdenes de que todo chofer que no entregue su "cuenta completa sea suspendido por tres días".

Calificamos esta medida del señor Ardito de injusta, y llamamos la atención de los choferes para q' se den cuenta que el que no corre vuela, y que por lo tanto sus choferes, y para evitar que ocurra algo con ese cambio, que se les retire cuando

el chofer termina su trabajo.

no hay que confiar en amistades ni favores que estos señores nos hagan, porque cuando nos hacen un favor (que ellos consideran favor) es para explotarnos y esclavizarnos más.

Denunciamos esta medida de suspensiones, porque un chofer que está trabajando por arrendamiento como dicen ellos, no tiene derecho a suspensiones, ahora si quieren suspenderle que le paguen sueldo.

Cuando se Decidirá el Gobierno Resolver el Problema de Los Choferes?

Ha transcurrido un largo lapso y hasta la fecha nada se ha hecho al respecto

Podemos informar que en la última visita que una comisión le hizo al Presidente para que dictara el decreto, pues el plazo que había dado el Gobierno era de un mes y como ya había pasado el mes y no había habido ningún decreto, le pedimos que hiciera ese decreto y le hicimos ver que eramos nosotros los choferes y no los dueños de buses los que estábamos cooperando con el Gobierno de la Aurora de la Decencia, para que no hubiera agitaciones en el término de su período.

El Presidente demostró q' era necesario pues el decreto, y citó para el día siguiente a los señores Mora y Narraño del Ministerio de Trabajo para darle instrucciones o para que hicieran el decreto y tenemos ya dos meses y todavía no ha habido nada, pues el señor Mora arguye todavía que no hay ley que les prohíba a los dueños de buses arrendar sus carros, a lo que le contestamos que estaba bien que no había una ley que prohibiera a los dueños de buses arrendar pero si le hicimos ver que había una ley que decía que los obreros debían trabajar, ocho horas diarias, y que debían pagarle Seguro Social etc., etc., y que porqué no aplicaba esta que si estaba vigente.

Respalde al Sindicato comprando "LA VOZ DEL CHOFER"

Por este mes, solamente tiene Ud. compañero la oportunidad de ponerse a paz y salvo con sus cuotas. Pruebe su entusiasmo, respaldando su Sindicato.

BEBE

ORANGE CRUSH

Hecho con naranjas panameñas

Pan-American Orange Crush Co.

Teléfono 2060

Ud. no puede perder...



Todo el mundo gana mercancías con nuestro sistema de Club. Apúntese en nuestro Club de Pascuas esta semana. Ingrese hoy mismo y gáñese desde B/. 20.00 a 100.00 en mercancías este Domingo.

La persona precavida piensa en el futuro. Ud. necesitará vestidos, camisas, calzado, medias, ropa interior, sombreros y muchos artículos de vestir. Si no para Ud. entonces para regalar a otro.

Nuestro sistema de Club de Pascuas es la forma más ventajosa, para ahorrar y ganar, que se le ofrece hoy día en Panamá.

PIDA INFORMES EN

Bazar Americano

"Donde se Equipa el Caballero de Todo lo Mejor"

PANAMA

COLON

Ave. Central Nos. 25 y 71 Frente a la Estación

Agencia "BALBOA" Express

Ofrecemos las máximas comodidades a las personas que deseen viajar.

Tramitamos la obtención de pasaportes, visas, visas de tránsito, reservaciones de pasajes aéreos, marítimos o terrestres o cualquier otra documentación necesaria para el viaje.

Atendemos también reservaciones de Hotel en cualquier lugar del mundo. Nuestro fin es bien simple: queremos eliminar al Sr. Viajero las molestias, dejándole solo los placeres del viaje, para lo cual contamos con las conexiones necesarias en el exterior y con el personal especializado y activo que atenderá gustoso cualquier solicitud o consulta.

Tramitamos solicitudes de Inmigración. Atendemos envío y entrega de Paquetes Postales. Arregle su viaje sin moverse de su casa... utilizando nuestros servicios.

Oficinas: VISITENOS Teléfono 623-J HOTEL CENTRAL ANTES DE VIAJAR Apto. 1695-Panamá

El Próximo 14 de Octubre, el Sindicato de Choferes y Anexos, Celebrará el Décimo Aniversario